



## **Tag der Migrantinnen und Migranten 2021: «Auf dem Weg zu einem immer grösseren Wir»**

Am 26. September 2021 feiern wir gemeinsam mit den Katholikinnen und Katholiken auf der ganzen Welt den 107. Tag der Migrantinnen und Migranten. Dieses Jahr steht er unter dem Motto: **«Auf dem Weg zu einem immer grösseren Wir»** ([Unterlagen und Bestellformular](#)).

Papst Franziskus ruft uns in seiner Botschaft zum diesjährigen Tag der Migrantinnen und Migranten dazu auf, «die Menschheitsfamilie wieder neu zusammenzubringen, um gemeinsam eine Zukunft in Gerechtigkeit und Frieden aufzubauen und dafür zu sorgen, dass niemand aussen vor bleibt». Dafür können wir alle jeden Tag kleine und grosse Schritte tun.

Der Papst hat mit Blick auf (Welt-)Kirche und Gesellschaft ein immer grösseres Wir vor Augen, «eine alle umfassende Gemeinschaft in Vielfalt». Damit schlägt das diesjährige Motto des Tags der Migrantinnen und Migranten eine Brücke zum neuen [Gesamtkonzept Migrationspastoral](#) der Schweizer Bischofskonferenz und der Römisch-katholischer Zentralkonferenz. Auch dieses zielt auf gelebte Einheit in Vielfalt und ein interkulturelles Miteinander.

Die – schweizweit verbindliche – Kollekte an diesem Tag unterstützt soziale Projekte in Mosambik und in Tansania, aber auch anderssprachige Missionen und Migrationsprojekte in der Schweiz. *migratio*, die Dienststelle der Schweizer Bischofskonferenz für Migrantinnen, Migranten und Menschen unterwegs, dankt allen Spenderinnen und Spendern bereits jetzt für ihre Unterstützung.

Karl-Anton Wohlwend  
Nationaldirektor *migratio*

**migratio**



SCHWEIZER BISCHOFSKONFERENZ  
CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES SUISSES  
CONFERENZA DEI VESCOVI SVIZZERI  
CONFERENZA DILS UESTGS SVIZZERS

Alpengasse 6, PF 118, 1701 Freiburg i.Ü., ☎ +41 26 510 15 05, [www.migratio.ch](http://www.migratio.ch), [info@migratio.ch](mailto:info@migratio.ch)



## **Journée des personnes migrantes 2021 : « Vers un *nous* toujours plus grand »**

Le 26 septembre 2021, nous célébrerons la 107e Journée des migrants avec les catholiques du monde entier. La devise de cette année est : "**Vers un nous toujours plus grand**" ([documents et formulaire de commande](#)).

Dans son message pour la Journée des migrants de cette année, le pape François nous appelle à "recomposer la famille humaine, pour construire ensemble notre avenir de justice et de paix, en veillant à ce que personne ne reste exclu." À cette fin, nous pouvons tous faire, chaque jour, de petits et grands pas.

En ce qui concerne l'Église (universelle) et la société, le pape a en tête un "nous" toujours plus grand, une "communion dans la diversité". La devise de la Journée des migrants de cette année jette ainsi un pont vers le nouveau [concept global de la pastorale des migrants](#) de la Conférence des évêques suisses et de la Conférence centrale catholique romaine de Suisse. Cela vise également à vivre l'unité dans la diversité et la coexistence interculturelle.

La quête de ce jour, obligatoire dans toute la Suisse, permettra de soutenir des projets sociaux au Mozambique et en Tanzanie ainsi que des missions de langue étrangère et des projets de migration en Suisse. *migratio*, l'office de la Conférence des évêques suisses pour la pastorale des migrants et des personnes en déplacement, remercie tous les donateurs et donatrices pour leur soutien.

Karl-Anton Wohlwend  
Directeur national *migratio*

**migratio**



SCHWEIZER BISCHOFSKONFERENZ  
CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES SUISSES  
CONFERENZA DEI VESCOVI SVIZZERI  
CONFERENZA DILS UESTGS SVIZZERS

Rue des alpes 6, CP 118, 1701 Fribourg i. Ü., ☎ +41 26 510 15 05, [www.migratio.ch](http://www.migratio.ch), [info@migratio.ch](mailto:info@migratio.ch)



## **Giornata delle persone migranti 2021: «Verso un *noi* sempre più grande»**

Il 26 settembre 2021, celebreremo la 107a Giornata dei Migranti insieme ai cattolici del mondo intero. Il motto di quest'anno è: "**Verso un *noi* sempre più grande**" ([documenti e modulo di comanda](#)).

Nel suo messaggio per la Giornata dei Migranti di quest'anno, Papa Francesco ci chiama a "ricomporre la famiglia umana, per costruire assieme il nostro futuro di giustizia e di pace, assicurando che nessuno rimanga escluso." A tal fine, tutti possiamo fare ogni giorno piccoli e grandi passi.

Per quanto riguarda la Chiesa (universale) e la società, il Papa ha in mente un "noi" sempre più grande, un "fare comunione nella diversità". Il motto di quest'anno per la Giornata dei Migranti getta così un ponte verso il nuovo [concetto globale di pastorale per i migranti](#) della Conferenza dei vescovi svizzeri e della Conferenza centrale cattolico-romana della Svizzera. Anche questo mira a vivere l'unità nella diversità e la convivenza interculturale.

La questua di questa giornata, resa vincolante in tutta la Svizzera, sosterrà progetti sociali in Mozambico e in Tanzania, nonché missioni di lingua straniera e progetti di migrazione in Svizzera. migratio, ufficio della Conferenza dei vescovi svizzeri per la pastorale dei migranti e itineranti, ringrazia tutti i donatori e donatrici per il loro sostegno.

Karl-Anton Wohlwend  
Direttore nazionale *migratio*

**migratio**



SCHWEIZER BISCHOFSKONFERENZ  
CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES SUISSES  
CONFERENZA DEI VESCOVI SVIZZERI  
CONFERENZA DILS UESTGS SVIZZERS

Alpengasse 6, PF 118, 1701 Freiburg i. Ü., ☎ +41 26 510 15 05, [www.migratio.ch](http://www.migratio.ch), [info@migratio.ch](mailto:info@migratio.ch)



## **Di dallas migrantas e dils migrants 2021: « Sin via ad in Vus adina pli grond »**

Il 26 da settember 2021 festivein nus comunablamein cun tuttas catolicas e tuts catolics digl entir mund il 107avel di dallas migrantas e dils migrants. Uonn stat el sut il motto: „Sin via ad in Vus adina pli grond“. ([Documentaziun e formular d'empustaziun](#)).

Papa Francestg animescha nus en siu messadi pil di dallas migrantas e dils migrants, da "unir adina puspei danovamein la famiglia dalla carstgaunadad, per saver ereger comunablamein in futur en giustia e pasch e da procurar che negin stoppi star dalla vart". Leutier savein nus far di per di pigns pass ed era gronds.

Quei che pertucca la Baselia (universal) e societad ha il Papa avon egls in adina pli grond Nus, "ina cuminonza ella diversitad che cumpeggia tuts. Cheutras fa il motto dad uonn per il di dallas migrantas e dils migrants ina punt tier il niev [concept general dalla pastoraziun da migrantas e migrants](#) dalla conferenza dils uestgs svizzers e dalla conferenza centrala roman-catolica. Era quel ha en mira ina unitad vivida ella diversitad ed ina convivenza interculturala.

La collecta per quei di – obligatoria ell'entira Svizra – sustegn proiects socials el Mosambic ed ell'Tansania, mo era missiuns e proiects d'alters lungatgs e da migraziun en Svizra. migratio, il post da survetsch dalla Conferenza dils uestgs svizzers, migrants e carstgauns sin fuigia engrazian a tuttas donaturas e tuts donaturs gia ussa per lur sustegn.

Karl-Anton Wohlwend  
Directur naziunal *migratio*

**migratio**



SCHWEIZER BISCHOFSKONFERENZ  
CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES SUISSES  
CONFERENZA DEI VESCOVI SVIZZERI  
CONFERENZA DILS UESTGS SVIZZERS

Alpengasse 6, PF 118, 1701 Freiburg i. Ü., ☎ +41 26 510 15 05, [www.migratio.ch](http://www.migratio.ch), [info@migratio.ch](mailto:info@migratio.ch)